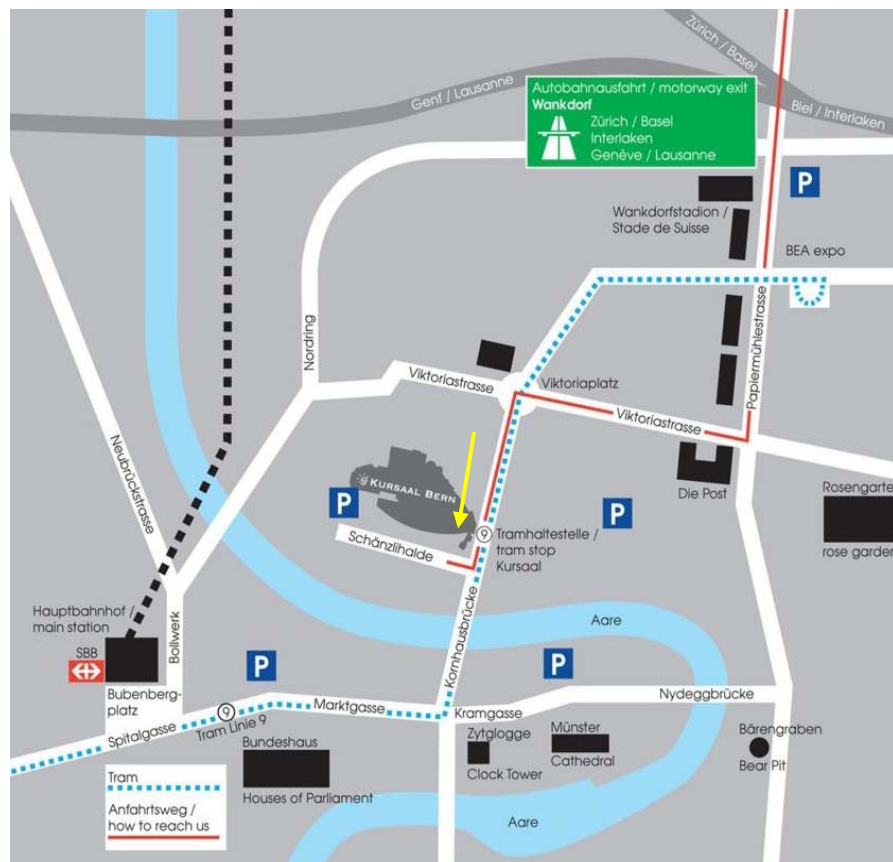


Kursaal Bern
Kornhausstrasse 3, 3000 Bern 25
Anfahrtsplan / Plan d'Accès

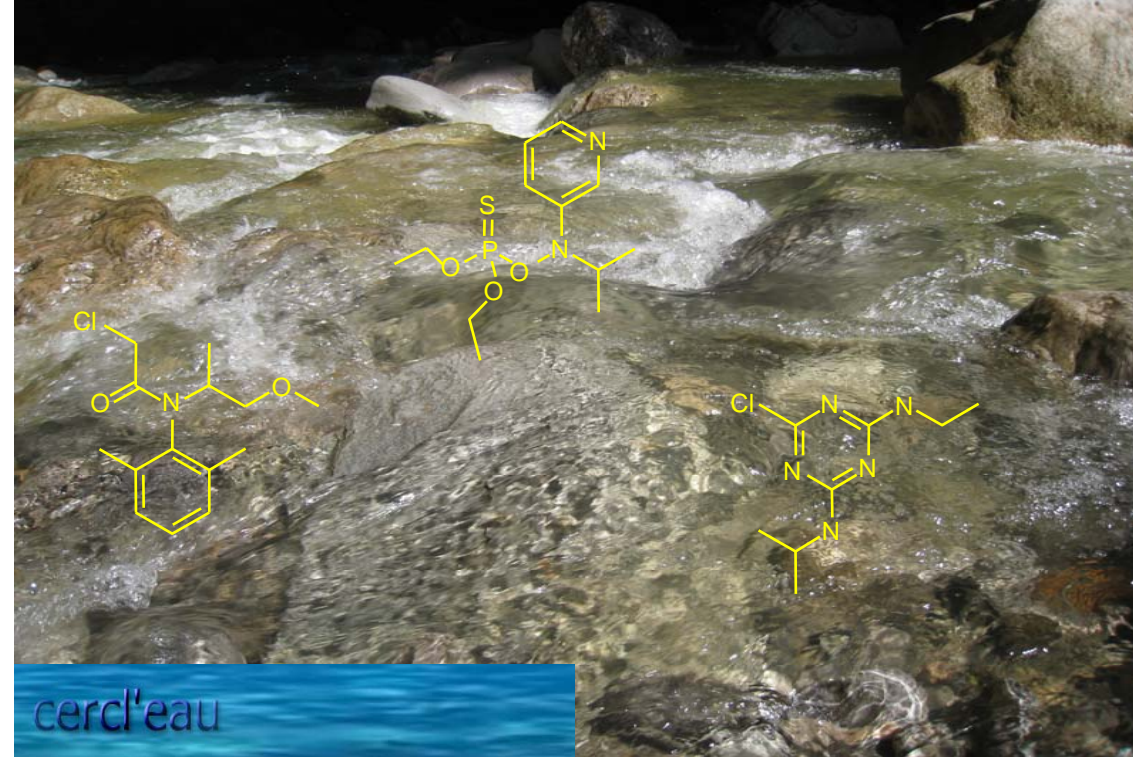


Anreise mit der Bahn: Ab Hauptbahnhof zu Fuss (ca. 20min) der Tramlinie Nr.9 entlang Richtung Guisanplatz, oder mit Tram Nr. 9 (ca. 10 min), Richtung Guisanplatz (Haltestelle Kursaal)

Anreise mit dem Auto: Autobahnausfahrt Bern-Wankdorf, geradeaus Richtung Zentrum-Papiermühlestrasse, an 3. Kreuzung rechts in die Viktoriastrasse abbiegen, am Viktoriaplatz links in die Kornhausstrasse abbiegen, Hotel Allegro/Kursaal befindet sich auf der rechten Seite.

Arrivée en train: depuis la gare centrale, tram n° 9 direction Guisanplatz jusqu'à l'arrêt Kursaal (env. 10min) ou à pied en suivant l'itinéraire du tram (environ 20 min)

Arrivée par la route: Sortie autoroute Berne-Wankdorf, suivre Zentrum-Papiermühlestrasse, au 3^{ème} croisement prendre à droite la Viktoriastrasse jusqu'à la Viktoriaplatz ; sur cette place, prendre à gauche la Kornhausstrasse. L'hôtel Allegro /Kursaal se trouve sur le côté droit.



Association des spécialistes cantonaux de la biologie et chimie des eaux
Associazione degli esperti cantonali della biologia e chimica delle acque
Vereinigung der kantonalen Fachleute für Gewässerbiologie und -chemie
www.cercl'eau.ch

Einladung – Invitation

Tagung 2010 / Conférence 2010

Pesticide & Co.:
von der Zulassung bis in den Bach

Pesticides & Cie. :
de la procédure d'autorisation au cours d'eau

Donnerstag, 17. Juni 2010
09.00 – 16.15 Uhr
Kursaal Bern

Jeudi 17 juin 2010
09h00 – 16h15
Kursaal Bern

Programm

Ab 08:45 Kaffee und Gipfeli / Accueil avec café et croissants
09:30 Begrüssung / *Salutations de bienvenue*

ZULASSUNG – PROCÉDURE D'AUTORISATION

09:35-10:20 Zulassung von Chemikalien: Zuständigkeit und Verfahren
Bettina Hitzfeld, BAFU
Beurteilung der Umweltbelastung bei der Zulassung von Pflanzenschutzmitteln
Thomas Poiger, agroscope

10:20-10:50 Pause

EINTRAGSPFADE – VOIES DE DISSÉMINATION

10:50-11:35 Vergleichende Untersuchungen zum Eintrag von Pestiziden aus Landwirtschaft und Siedlung
Christian Stamm, EAWAG
Organische Spurenstoffe in urbanen Regenwasserabflüssen – Quellen, Vorkommen, Massnahmen
Michael Burkhardt, EAWAG und HSR

11:35-11:55 Diskussion

ARA-EMISSIONEN – EMISSIONS DES STEP

11:55-12:25 Mikroverunreinigungen aus ARA – Suche nach Hot Spots
Michael Eugster AFU SG
Pestizide aus ARA – immer noch ein Problem?
Ueli Ochsenbein, AWA/GBL BE

12:25-13:40 Mittagessen / *Repas de Midi*
13:40-13:50 Geschäftlicher Teil / *Partie administrative*

MICROPOLL

13:50-14:35 Stand Projekt Micropoll, Anpassung GSchV
Michael Schärer, BAFU
Essais pilotes de traitement des micropolluants à la STEP de Vidy (Lausanne)
Denis Thonney, STEP de Vidy

14:35-14:55 Pause

IMMISSIONEN – IMMISSIONS

14:55-15:15 Rejets industriels de micropolluants: des premières analyses à l'adoption d'une ligne directrice
Marc Bernard, SPE VS
15:15-15:35 Auswirkungen der Pestizidbelastung auf die Gewässerbiologie
Pius Niederhauser, AWEL ZH
15:35-15:55 Im Feld eingesetzt, im Bach gefunden - Einträge von Pflanzenbehandlungsmitteln
Heinz Ehmann, AFU TG

15:55-16:10 Diskussion
16:15 Schlusswort / *Conclusion*

Ziele der Tagung

Die letztjährige Umfrage unter den Mitgliedern von Cercle'eau hat ergeben, dass «Mikroverunreinigungen in Gewässern» nach wie vor eines der wichtigsten Themen ist, welches die Gewässerfachleute bewegt. Das Spektrum möglicher Gewässerbelastungen ist breit. Die Tagung 2010 fokussiert auf Pestizide und weitere relevante Spurenstoffe. Dabei ist es ein wichtiges Ziel der Veranstaltung, den Weg dieser Mikroverunreinigungen von der Zulassung bis in die Gewässer zu verfolgen und die aktuelle Belastung zu bewerten. Zudem werden an der Tagung – im Hinblick auf die Reduzierung von Mikroverunreinigungen – Verminderungsstrategien des Bundes diskutiert und Ergebnisse von Pilotversuchen vorgestellt.

Objectifs de la conférence

Le sondage effectué l'an dernier auprès des membres du Cercle'eau a montré que la question des micropolluants reste l'un des sujets qui préoccupent le plus les spécialistes. La palette de tels agents polluants est large. La Conférence 2010 sera centrée sur les pesticides et d'autres éléments-trace. Un des objectifs principaux de la conférence consiste à retracer le parcours de ces micropolluants, de l'autorisation d'utilisation à leur déversement dans un cours d'eau, et à évaluer la pollution qu'ils représentent. Dans la perspective de réduire la quantité de ces agents polluants, cette conférence permettra par ailleurs de débattre des stratégies de la Confédération et de présenter les résultats des essais pilotes.

Kosten / Coûts

Fr. 140.- (inkl. Pausenverpflegung und Mittagessen / Repas et pauses compris)
PC-Konto/CCP 30-514786-4 (Bitte vor der Tagung einzahlen/A régler d'avance svp).
Einzahlungsschein folgt mit Anmeldebestätigung / BV suivra avec la confirmation.

Anmeldung / Inscription

bis 30. Mai 2010 an / A renvoyer d'ici au 30 mai 2010

AWA Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern
Gewässer- und Bodenschutzlabor, Schermenweg 11, 3014 Bern
Tel. 031 634 23 80 / Fax 031 634 23 96 / E-Mail: info.gbl@bve.be.ch.

Anmeldetalon / Inscription (Bitte in Blockschrift ausfüllen / En lettres capitales, svp)

Name / Nom Vorname / Prénom

Organisation / Organisme

E-mail / Courriel

Strasse / Rue Nr. / N°

PLZ / N° postal Ort / Lieu

Datum / Date Unterschrift / Signature